

Kimlere müsade verilir?

- Kimyasal Maddeleri Yasaklama (ChemVerbotsV) Kararnamesi'nin 5 inci maddesi uyarınca uzmanlığını ispatlayan,
- gereken güvenilirliğe sahip olan ve
- en az 18 yaşını doldurmuş olan

kişilere müsade verilir.

Şirketlerde bu şartlara uygun personel varsa, iş yerleri ve tesisleri için bu müsadeyi alabilirler. Kuzey Ren Vestfalya Eyaleti'nde ilçeler ve ile bağlı olmayan şehirler müsade verirler.

Eczanelerin, imalatçıların ithalatçıların ve yukarıda sayılan maddeleri tekrardan satanlara, meslekleri gereği bunları kullananlara veya resmi deneyler, araştırmalar ve eğitim verme amacıyla kullananlara veren tüccarların, müsade almaları gerekmez.

Uzmanlık nasıl ispatlanır?

Uzmanlık çeşitli yollardan ispatlanabilir;

- Olanaklardan biri, başarılı olarak uzmanlık sınavını kazanmaktır. Uzmanlık sınavları için Kuzey Ren Vestfalya Eyaleti'nde Düsseldorf Bölge İdaresi (Dezernat 56) sorumludur. Sınav soruları bir sınav kataloğunda toparlanmıştır. Bu soru kataloğu düzenli olarak internette açıklanır. Adres: <http://www.blac.de/servlet/is/P-4a.pdf>
- Eczacı olarak resmi izni olan veya drogist olarak meslek eğitimi almış kişilerin bazı durumlarda uzmanlığı ispatlanmış olarak kabul edilir. Uzmanlık yüksek öğrenim çerçevesinde gereken derslere katılmayla da ispat edilebilir.

Uzmanlık sınavı neleri içerir?

Uzmanlık sınavları Almanya çapında bağdaşık standartlarla eyaletlerin birlikte oluşturduğu soru kataloğuna dayanarak yapılır. Sınav, maddeler ve tehlikeli özellikleri içeren hazırlanış şekilleri, bunların kullanımında oluşan tehlikeler ve yasal düzenlemeler hakkında soruları kapsar.

Hangi uzmanlık sınav türleri vardır?

Piyasaya çıkarılacak maddelerin çeşitine ve hazırlanışına göre ve kullanılacak durumları dikkate alarak çeşitli uzmanlık sınavları ön görülür:

- Kapsamlı uzmanlık sınavı,
- biyosit ve tarımsal ürünler koruma maddeleri dışında sınırlı uzmanlık sınavı,
- sadece biosit ve tarımsal ürünler koruma maddeleri hakkında sınırlı uzmanlık sınavı,
- belirli tehlikeli maddeleri içeren sınırlı uzmanlık sınavı, mesela metanol veya hazırlanışları,
- ispatlanmış ön bilgiler hakkında uzmanlık sınavı

Tarımsal Ürünleri Koruma Kararnamesine (Pflanzenschutz-Sachkundeverordnung (PSSKV)) göre bitkileri koruma uzmanlığını kazanmış kişilerin aynı zamanda sınırlı olarak tehlikeli özellikleri olan bitki koruma maddelerini de verme uzmanlığını ispatlamış olur.

Kuzey Ren Vestfalya Eyaletin de hangi resmi daire neden sorumludur?

Kimyasal Maddeleri Yasaklama Kararnamesi'ne göre uzmanlık sınavları

Bölge İdaresi Düsseldorf, Dezernat 56.3
http://www.brd.nrw.de/arbeitschutz/56_gefahrstoffe_biologische_arbeitsstoffe_infektionserreger/Chemikalienverbotsverordnung_Sachkundepruefungen.html

Bitki Koruma Kararnamesi'ne göre uzmanlık sınavları
Ziraat odası NRW, bitki koruma hizmeti
<http://www.landwirtschaftskammer.de/landwirtschaft/pflanzenschutz/sachkunde/index.htm>

İlçelerin ve İllerin görevlileri zehirli ve çok zehirli maddelerin dağıtımında şirketin uzman kişiye sahip olup olmadığını ve dağıtım şartlarının yerine getirilip getirilmediğini kontrol eder.

Daha fazla bilgi:
Kuzey Ren Vestfalya iş güvenlik portalı
<http://www.arbeitsschutz.nrw.de/Themenfelder/chemikaliensicherheit/chemikalienverbotsverordnung/index.php>

Editör
Ministerium für Arbeit, Integration und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen
Fürstenwall 25, 40219 Düsseldorf
www.mais.nrw.de info@mais.nrw.de
(Kuzey Ren Vestfalya Eyaleti Çalışma, Uyum ve Sosyal İşler Bakanlığı)

Temmuz 2011

Übersetzung: Müzeyyen Dreessen, Ministerium für Arbeit, Integration und Soziales.
Abnahme: Vereidigter Übersetzer, Dr. Maksut Sarı, Gladbeck

Diese Druckschrift wird im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit der Landesregierung Nordrhein-Westfalen herausgegeben. Sie darf weder von Parteien noch von Wahlwerbenden oder Wahlhelfern während eines Wahlkampfes zum Zwecke der Wahlwerbung verwendet werden. Dies gilt für Landtags-, Bundestags- und Kommunalwahlen sowie auch für die Wahl der Mitglieder des Europäischen Parlaments.


Gestaltung: Ludlke-Concepts, Meerbusch. Illustration: @fistockphoto.com, Diego Ortihero, @fotolia.com, Amandare




Was beim Verkauf/Handel von bzw. mit Chemikalien zu beachten ist.
Informationen für Groß- und Einzelhändler zu Erlaubnis und Sachkunde.

Kimyasal maddelerin satışında ve pazarlamasında dikkat edilmesi gereken noktalar.
Toptancı ve perakendicilere müsade ve uzmanlık için bilgiler.

Was beim Verkauf/Handel von bzw. mit Chemikalien zu beachten ist!

 Viele Alltagsprodukte, wie z. B. Schädlingsbekämpfungsmittel, Desinfektionsmittel, Farben, Lacke oder Holzschutzmittel, enthalten Chemikalien. Um die Gesundheit der Verbraucher und die Umwelt zu schützen, gelten für bestimmte gefährliche Chemikalien besondere Verbote und Beschränkungen. Wer mit Chemikalien handelt, die als giftig oder sehr giftig gekennzeichnet sind, braucht eine behördliche Erlaubnis und muss über spezielles Fachwissen/Sachkunde verfügen, um Kunden richtig informieren zu können. Bundesweit geregelt ist das in der Chemikalienverbotsverordnung. Die wichtigsten Informationen dazu haben wir im Folgenden für Sie zusammengestellt.

Kimyasal maddelerin satışında ve pazarlamasında dikkat edilmesi gereken noktalar.

 Günlük ürünlerin bir çoğunda kimyasal maddeler bulunur, mesela böcek zehirlerinde, dezenfekte ilaçlarında, boyalarda, cilalarda ve tahta koruyucu ilaçlarda. Tüketicilerin sağlığını ve çevreyi korumak için belirli tehlikeli kimyasal maddelerin kullanımında özel yasaklar ve koşullar geçerlidir. Zehirli veya aşırı zehirli olarak işaretlenmiş kimyasal maddelerle pazarlık yapmak isteyen kişilerin, müşterileri doğru bilgilendirebilmesi için, resmi izin alması ve özel uzmanlık bilgilerinin olması gerekiyor. Federal Almanya çapında bunlar Kimyasal Maddeleri Yasaklama Kararnamesi'nde (Chemikalien-Verbotsverordnung (ChemVerbotsV)) düzenlenmiştir. Bunun içinden en önemli bilgileri sizin için aşağıda topladık.

Wer erhält die Erlaubnis?

Die Erlaubnis erhält, wer

- die Sachkunde nach § 5 ChemVerbotsV nachgewiesen hat,
- die erforderliche Zuverlässigkeit besitzt und
- mindestens 18 Jahre alt ist.

Unternehmen erhalten für ihre Einrichtungen und Betriebe die Erlaubnis, wenn sie über Personen im Unternehmen verfügen, die diese Anforderungen erfüllen. In Nordrhein-Westfalen erteilen die Kreise und kreisfreien Städte die Erlaubnis.

Keiner Erlaubnis bedürfen Apotheken, Hersteller, Einführer und Händler, die die vorgenannten Stoffe und Zubereitungen nur an Wiederverkäufer, berufsmäßige Verwender oder öffentliche Forschungs-, Untersuchungs- oder Lehranstalten abgeben.

Wie muss die Sachkunde nachgewiesen werden?

Die Sachkunde kann auf verschiedenen Wegen nachgewiesen werden.

- Eine Möglichkeit ist die erfolgreiche Teilnahme an einer Sachkundeprüfung. In Nordrhein-Westfalen ist für die Abnahme der Sachkundeprüfung die Bezirksregierung Düsseldorf (Dezernat 56) zuständig. Die Prüfungsfragen sind in einem Fragenkatalog zusammengefasst. Dieser Fragenkatalog wird regelmäßig im Internet veröffentlicht unter:
<http://www.blac.de/servlet/is/2146/P-4a.pdf>

- Die Sachkunde gilt in einigen Fällen als nachgewiesen durch die Approbation zum/zur Apotheker/in oder den Abschluss einer Ausbildung als Drogist/in. Die Sachkunde kann auch im Rahmen eines Hochschulstudiums nach erfolgreicher Teilnahme an entsprechenden Lehrveranstaltungen nachgewiesen werden.

Was umfasst die Sachkundeprüfung?

Die Prüfung der Sachkunde wird bundesweit nach einheitlichen Maßstäben auf Grundlage des Gemeinsamen Fragenkatalogs der Länder durchgeführt. Die Prüfung umfasst Fragen zu Stoffen und Zubereitungen mit gefährlichen Eigenschaften, über die mit ihrer Verwendung verbundenen Gefahren sowie über die rechtlichen Regelungen.

Welche Arten von Sachkundeprüfung gibt es?

In Abhängigkeit von der Art der Stoffe oder Zubereitungen, die in Verkehr gebracht werden sollen und unter Berücksichtigung des vorgesehenen Verwendungszweckes, sind verschiedene Arten von Sachkundeprüfungen vorgesehen:

- umfassende Sachkundeprüfung
- eingeschränkte Sachkundeprüfung mit Ausnahme von Biozid-Produkten und Pflanzenschutzmitteln
- eingeschränkte Sachkundeprüfung beschränkt auf Biozid-Produkte und Pflanzenschutzmittel
- eingeschränkte Sachkundeprüfung beschränkt auf einzelne gefährliche Stoffe wie Methanol oder Zubereitungen
- Sachkundeprüfung bei nachgewiesenen Vorkenntnissen.

Wer die Sachkunde für die Anwendung von Pflanzenschutzmitteln nach der Pflanzenschutz-Sachkundeverordnung

(PSSKV) erworben hat, hat gleichzeitig die eingeschränkte Sachkunde für die Abgabe von Pflanzenschutzmitteln mit gefährlichen Eigenschaften nachgewiesen.

Welche Behörde in NRW ist für was zuständig?

Sachkundeprüfungen nach Chemikalienverbotsverordnung:

Bezirksregierung Düsseldorf, Dezernat 56.3
http://www.brd.nrw.de/arbeitsschutz/56_gefahrstoffe_biologische_arbeitsstoffe_infektionserreger/Chemikalienverbotsverordnung_Sachkundepruefungen.html

Sachkundeprüfung nach Pflanzenschutz-Sachkundeverordnung:
Landwirtschaftskammer NRW, Pflanzenschutzdienst
<http://www.landwirtschaftskammer.de/landwirtschaft/pflanzenschutz/sachkunde/index.htm>

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kreise und kreisfreien Städte

überprüfen im Einzelhandel bei Abgabe von giftigen und sehr giftigen Stoffen, ob das Unternehmen über sachkundige Personen verfügt und die Abgabebestimmungen eingehalten werden.

Weitere Informationen:
Arbeitsschutzportal Nordrhein-Westfalen
<http://www.arbeitsschutz.nrw.de/Themenfelder/chemikaliensicherheit/chemikalienverbotsverordnung/index.php>

Herausgeber
Ministerium für Arbeit, Integration und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen
Fürstenwall 25, 40219 Düsseldorf

www.mais.nrw.de info@mais.nrw.de

Stand: Juli 2011